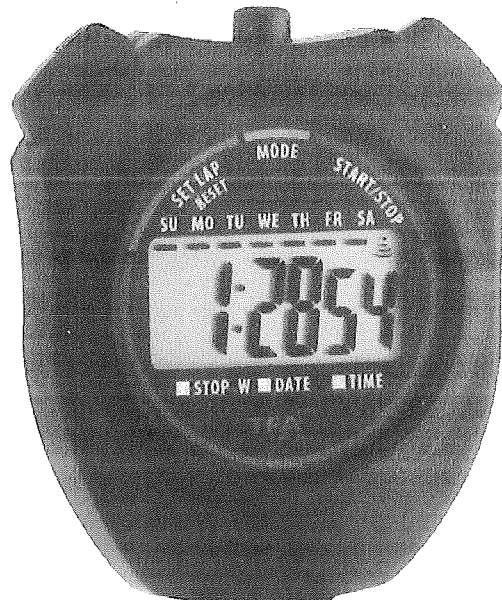


**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni**  
**Instrucciones para el manejo**  
**Gebruiksaanwijzing**

24336



CE

**Kat. Nr. 38.2030**

## Stopwatch



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma hebt gekozen.

### 1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies !
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!

### 2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

#### Tijd

- Het display geeft in de normale modus de tijd (uren, minuten, seconden) en de dag, de datum en de laatste alarmtijd zijn opvraagbaar.
- 12- of 24 uurtijdsysteem display

#### Stopwatch

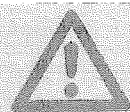
- Resolutie: 1/100 seconden
- Maximale looptijd: 23 uren, 59 minuten en 59 seconden

#### Alarm

- Wekalarm
- Uurlijkse alarm

### 4. Voor uw veiligheid

- Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



### **Voorzichtig! Kans op letsel!**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.
- Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



### **Belangrijke informatie over de produktveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

## 5. Instelling

*Veranderen van de modi: (Op MODE toets drukken)*

- *Normaal-modus – stopwatch-modus – instellmodus van de alarm – instellmodus van de tijd*

### 5.1 Instelling van de tijd en kalender

- *Druk de MODE toets drie keer in de normaal modus om in de instelmodus van de tijd te komen.*
- *De seconden en de weergave van de weekdag knipperen.*
- *Met de START/STOP toets stelt u de seconden op nul.*
- *Druk op de LAP/SET/RESET toets om de minuten, uren, dag, maand en de weekdag op te roepen en met de START/STOP toets in te stellen.*
- *Let op, met de instelling van de uren verschijnt eerst A, P en H op het display.*
- *In het 12-uur-systeem verschijnt A ('s morgens) of P ('s middags) op het display.*
- *In het 24-uur-systeem verschijnt H op het display.*
- *Druk op de MODE toets om de invoer te bevestigen.*
- *De actuele tijd verschijnt op het display en de weergave van de weekdag is gemarkeerd.*
- *Druk op de START/STOP toets in de normaal modus, om tussen tijd en datum te wisselen.*

### 5.2 Alarm

#### *Wekalarm*

- *Druk twee maal op de MODE toets in de normaal modus om in de instelmodus van de wektijd te komen.*
- *De uren en de weergave van de weekdag knipperen.*

## Stopwatch



- Druk op de *START/STOP* toets, en u kunt de uur instellen
- Het alarmsymbool verschijnt op het display.
- De alarmfunctie is geactiveerd.
- Druk op de *LAP/SET/RESET* toets.
- De minuten-weergave beginnen te knipperen
- Druk op de *START/STOP* toets, en u kunt de minuten instellen
- Druk op de *MODE* toets om de invoer te bevestigen.
- Op het display verschijnt de ingestelde tijd, het alarmsymbool en de weergave van de weekdag is gemarkeerd.
- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen.
- Als het alarm niet wordt beëindigt met de *LAP/SET/RESET* toets, zal de alarmtoon zich na een paar seconden automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Om de snooze functie te activeren drukt u op de *START/STOP* toets. Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- Druk gelijktijdig op de *LAP/SET/RESET* en de *START/STOP* toetsen in den normaal modus om de alarm functie te activeren en te deactiveren.
- Het alarmsymbool verschijnt/verdwijnt op het display.
- Druk op de *LAP/SET/RESET* toets in de normaal modus, om tussen de tijd en de alarm tijd te wisselen.

### 5.3 Uurlijkse alarm

- Houdt de *LAP/SET/RESET* toets in de normaal-modus ingedrukt.
- De actuele alarm tijd verschijnt op het display.

## Stopwatch



- Druk gelijktijdig op de *MODE* toets om de uurlijkse alarm in te schakelen.
- Op het display verschijnen zwarte balken onder alle wekdagen.
- De uurlijkse alarm is geactiveerd.
- Voor het deactiveren van het uurlijkse alarm houdt u de *LAP/SET/RESET* toets ingedrukt en deactiveert u de functie met de *MODE* toets.

### 5.4 Stopwatch bediening

- Druk op de *MODE* toets in de normaal modus, om in de stopwatch modus te komen. De stopwatch bediening wordt gesignaleerd door knippen de balken.
- Met de *START/STOP* toets kunt u de telling starten en stoppen.
- Druk op de *LAP/SET/RESET* toets om de telling te wissen.
- Tot een totale stoptijd van 29 minuten 59.99 seconden wordt het tellen en weergeven van de gemeten tijd in honderdsten van seconden.
- Voor een stop van 30 minuten, wordt de klok automatisch verandert in seconden. Vanaf dit punt worden niet langer de honderdsten van een seconde, maar de volle seconden afgebeeld.

#### 5.4.1 Tussentijdmeting

- Doe dit door de stopwatch te starten met de *START/STOP* toets. Druk op de *LAP/SET/RESET* toets en de verstreken tijd wordt weergegeven. De stopwatch loopt op de achtergrond verder en door een herhaalde bediening van de *LAP/SET/RESET* toets verschijnt weer de actuele tijd op het display. Op deze wijze is het mogelijk een willekeurig aantal tussentijden vanaf het begin te meten.

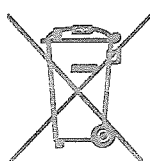
### 5.4.2 Opslaan tussentijd

- Gelieve de stopwatch te starten door op de **START/STOP** toets. Is bijv. de eerste loper aangekomen op de bestemming, drukt u op de **LAP/SET/RESET** toets en bij de tweede loper op de **START/STOP** toets. Het display toont de tijd van de eerste loper en door het drukken op de **LAP/SET/RESET** toets verschijnt de tijd van de tweede loper. Door op de **LAP/SET/RESET** toets te drukken worden alle waarden gewist.

### 6. Batterijwissel

- Vervang de batterij als het display en/of het alarm zwakker worden.
- Open het batterijvak door het losdraaien van de vijf kleine schroeven met een geschikte schroevendraaier.
- Verwijder het deksel voorzichtig.
- Leg er een nieuwe batterij LR44 (+pool naar boven) in.
- Voordat u het deksel weer vastschroeft, steekt u de polsriemen in de twee sleuven.

### 7. Verwijderen



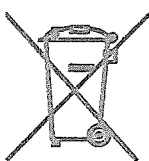
Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

## Stopwatch



*Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.*

*Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.*

## 8. Technische gegevens

---

*Aanwijzing uren/minuten/seconden*

*23 uren, 59 minuten en 59 seconden*

---

*Resolutie:*

*Binnen 30 minuten:*

*1/100 seconden (de display geeft de minuten, seconden en de 1/100 seconden aan)*

*Ongeveer 30 minuten:*

*1 seconde (de display geeft de uren, minuten en de seconden aan)*

---

*Spanningsvoorziening: 1 x LR44 (inclusief)*

---

*Afmetingen behuizing: 65 x 21 x 79 mm*

---

*Gewicht: 50 g (alleen het apparaat)*

---



## Cronómetro



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos de garantía legales, debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

#### Hora

- La pantalla le indicará en el modo normal, el tiempo (horas, minutos, segundos) y el día de la semana, la fecha y la última hora de alarma disponibles.
- Indicación de sistema de 12 y 24 horas.

#### Cronómetro

- Resolución: 1/100 segundos
- Plazo máximo: 23 horas, 59 minutos y 59 segundos

#### Alarmas

- Alarma
- Cada hora de la alarma

### 4. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones!**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- La ingestión de las pilas puede llegar a ser mortal. En el caso de que se trague una pila, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes  
sobre la seguridad del producto !**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

## 5. Ajustes

*Cambio de los modos: (Pulse la tecla MODE)*

- *Modo normal – modo cronómetro – modo de ajuste por la alarma – modo de ajuste por la hora*

### 5.1 Ajuste de la hora y fecha

- *Pulse tres veces la tecla MODE en el modo normal para acceder al modo de ajuste.*
- *Los segundos y el día de la semana parpadean*
- *Ajuste los segundos con la tecla START/STOP a cero.*
- *Pulse la tecla LAP/SET/RESET para llamar los minutos, las horas, el día, el mes y el día de la semana y ajustar con la tecla START/STOP.*
- *Tenga en cuenta: Al entrar en las horas, primero A, P despues H aparece en la pantalla.*
- *En el sistema de 12 horas A (en la mañana) o P (por la tarde) aparece en la pantalla.*
- *En el sistema de 24 horas H aparece en la pantalla.*
- *Pulse la tecla MODE para confirmar las entradas.*
- *En la pantalla aparece la hora actual y el día de la semana está marcado.*
- *Pulse la tecla START/STOP en el modo normal para cambiar entre la hora y la fecha.*

### 5.2 Alarmas

#### *Alarma*

- *Pulse dos veces la tecla MODE en el modo normal y llegara al modo de ajuste para la alarma.*
- *Las horas y el día de la semana parpadean.*
- *Pulse la tecla START/STOP para ajustar las horas.*
- *El símbolo de la alarma aparece en la pantalla.*
- *La función de la alarma se activa.*
- *Pulse la tecla LAP/SET/RESET.*
- *La indicación de los minutos empieza a parpadear.*

## Cronómetro



- Pulse la tecla *START/STOP* para ajustar los minutos.
- Confirme con la tecla *MODE*.
- El símbolo de la alarma y la hora actual aparecen en la pantalla y el día de la semana está marcado.
- Cuando se ha conseguido la hora de la alarma, suena un pitido.
- Si la alarma no se interrumpe con la tecla *LAP/SET/RESET*, el tono de alarma se apaga automáticamente después de unos segundos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- Para activar la función de snooze, pulse la tecla *START/STOP*. El dispositivo se desconecta automáticamente después 5 minutos.
- Para activar/desactivar la función de alarma, pulse al mismo tiempo las teclas *LAP/SET/RESET* y *START/STOP*.
- El símbolo de alarma aparece/desaparece en la pantalla.
- Pulse la tecla *LAP/SET/RESET* en el modo normal para cambiar entre la hora y la hora de la alarma.

### 5.3 Cada hora de la alarma

- Mantenga pulsada la tecla *LAP/SET/RESET* en el modo normal.
- En la pantalla aparece la hora actual de la alarma.
- Pulse al mismo tiempo la tecla *MODE*, para encender el sonido de la alarma horariamente.
- En la pantalla aparecen las barras negras en todos los días de la semana.
- El cada hora de la alarma ésta activado horariamente.

## Cronómetro



- Por desactivar el cada hora de alarma mantenga pulsada de nuevo la tecla LAP/SET/RESET y desactive la función con la tecla MODE.
- Las barras negras desaparecen.

### 5.4 El funcionamiento del cronómetro

- Pulse la tecla MODE en el modo normal, para llegar al modo de cronómetro. El funcionamiento del cronómetro se indica mediante por barras pulsantes.
- Con la tecla START/STOP puede comenzar y detener el conteo.
- Pulse la tecla LAP/SET/RESET para borrar el conteo.
- Hasta un tiempo total de parada de 29 minutos 59,99 segundos es el conteo exito y muestra el tiempo detenido en centésimas de segundo.
- Desde el tiempo de parada de 30 minutos, el reloj cambiará automáticamente a intervalos de segundos. A partir de este punto la unidad más pequeña no es la centésima de segundo, sólo los segundos completos se muestran como la unidad más pequeña.

#### 5.4.1 Medición de tiempo fraccionado

- Por esto, inicie el cronómetro pulsando la tecla START/STOP. Pulse la tecla LAP/SET/RESET, se muestra el tiempo detenido. El cronómetro funciona en segundo plano y aparece de nuevo a través de una más urgente tecla LAP/SET/RESET la hora actual en la pantalla. Por este medio, es posible medir cualquier número de tiempos intermedios desde el principio.

## Cronómetro



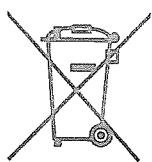
### 5.4.2 Guardar el tiempo fraccionado

- Por favor, inicie el cronómetro pulsando la tecla *START/STOP*. Por ejemplo, ha llegado el primer corredor a su destino, pulse la tecla *LAP/SET/RESET* y para segundo finalista la tecla *START/STOP*. En la pantalla puede ver el tiempo del primer corredor y pulsando la tecla *LAP/SET/RESET*, el tiempo del segundo corredor. Pulsando la tecla *LAP/SET/RESET* borra todos los valores.

### 6. Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando la pantalla y/o el tono estan más débil.
- Abra el compartimiento de la pila aflojando los cinco tornillos pequeños con un destornillador adecuado.
- Retire con cuidado la tapa
- Ponga una nueva pila LR 44 (+ polo hacia arriba).
- Antes de atornillar la tapa de nuevo, inserte la correa de la mano en las dos ranuras.

### 7. Eliminación



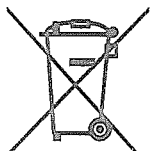
Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

## Cronómetro



Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

### 8. Datos técnicos

---

Indicación horas/minutos/segundos  
23 horas, 59 minutos y 59 segundos

---

#### Resolución:

A los 30 minutos:

1/100 segundos ( en la pantalla aparecen los minutos, los segundos y 1/100 segundos)

Acerca de 30 minutos:

1 segundo (en la pantalla aparecen las horas, los minutos y los segundos)

---

Alimentación de tensión: 1 x LR44 (incluido)

---

Dimensiones de cuerpo: 65 x 21 x 79 mm

---

Peso: 50 g (solo dispositivo)

---